



prépa

Langues vivantes 1

Options Scientifique,
Économique, Technologique

● **Mardi 26 avril 2022 de 14h00 à 17h00**

Durée : 3 heures

Candidats bénéficiant de la mesure « Tiers-temps » :
14h20 – 18h20

La partie 3 de l'épreuve est au choix du candidat :

Arabe	Page 2
Italien	Page 3
Russe	Page 4

CONSIGNES

Tous les feuillets doivent être identifiables et numérotés par le candidat.

Aucun document n'est permis.

La composition dans une autre langue que celle pour laquelle le candidat s'est inscrit n'est pas autorisée.

Conformément au règlement du concours, l'usage d'appareils communicants ou connectés est formellement interdit durant l'épreuve.

Ce document est la propriété d'ECRICOME, le candidat est autorisé à le conserver à l'issue de l'épreuve.

ARABE

1 - VERSION

البنك الأوروبي يتوقع نمو اقتصاد الأردن 1.5% العام الحالي
 توقع البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية، نمو اقتصاد الأردن للعام الحالي بقدر 1.5%، فيما توقع ارتفاع هذه النسبة إلى 2.2% في عام 2022.
 وبحسب تقرير صدر الخميس، فإن الخدمات التمويلية، فضلاً عن قطاعي التصنيع والتعدين، كانت من المحركات الرئيسية للنمو، بينما استمر تباطؤ تعافي القطاع السياحي في التأثير سلباً على النمو.
 وقال الاقتصادي الرئيسي في البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية لمنطقة جنوب وشرق المتوسط، رفيق سليم، إن اقتصاد الأردن تعافى خلال النصف الأول من عام 2021 بنسبة وصلت إلى 1.8% بسبب انتعاش قوي لبعض القطاعات، وعودة النشاط إلى مستويات قريبة من مستويات سبقت أزمة جائحة كورونا في قطاعات رئيسية.
 وأضاف أن "البيانات الرسمية تشير إلى أن نسبة النمو البالغة 1.8% جاءت مدعومة بفتح قطاعات أغلقت جراء أزمة كورونا وانتعاش القطاع السياحي في العالم بشكل عام وفي الأردن المعتمد على القطاع السياحي، وتعافي حركة التجارة العالمية بين دول لها تبادل تجاري مع الأردن".
 وتابع سليم، الذي شارك في إعداد التقرير : "رغم ذلك، كان هناك قيود على عودة بعض القطاعات في النصف الأول من العام الحالي، وكان الطلب على السياحة ضعيفاً بسبب ظروف عالمية منعت السياح من الخروج من دولهم إلى دول جاذبة للسياح مثل الأردن".
 وأشار إلى أن "من الأمور التي أثرت على النمو والتضخم في الأردن التغيرات الملحوظة في أسعار الطاقة المستوردة والمباعة للمستهلك، التي كان لها تداعيات على الاقتصاد بأكمله".

عن موقع *الغد*، بتاريخ 2021/11/01.

2 - THÈME

Syrie: une à une, les maisons d'édition et les librairies de Damas sont en train de disparaître

Au cœur de Damas, les libraires et maisons d'édition, qui ont connu leur âge d'or au siècle dernier, ferment leurs portes les unes après les autres, cédant la place à des magasins de chaussures ou des bureaux de change. Rue de la Poste, Salem al-Nouri, dont le père a fondé la première librairie de la capitale syrienne en 1930, supervise les ventes de plus en plus faibles, en raison de la crise économique provoquée par la guerre en 2011. Ce libraire, aujourd'hui âgé de 71 ans, n'hésite pas à dresser constat amer de cette situation inquiétante : «Les gens ne peuvent plus payer pour lire, et les librairies n'arrivent pas à couvrir leurs dépenses. Notre librairie est menacée de fermeture, tout comme les autres établissements » de Damas. Dans un pays ravagé par la guerre, près de 90% des Syriens vivent désormais sous le seuil de pauvreté et peinent à assurer leurs besoins les plus élémentaires. La famille de Salem qui gérait trois librairies a déjà dû fermer en 2018 l'une d'elles.

Extrait du site www.lefigaro.fr, 26 octobre 2021

3 - ESSAI - Les candidats traiteront l'un des deux sujets proposés et indiqueront le nombre de mots employés (de 225 à 275).

- 1- في رأيك، ما هو دور الفن في مواجهة الصعوبات التي يلقاها بلد ما ؟ أعط أمثلة تتعلق بالعالم العربي.
- 2- في رأيك، كيف يمكن تحفيز الشباب العربي على عدم الهجرة خارج العالم العربي ؟

ITALIEN

1 - VERSION

Inaugurazione del Padiglione Italiano all'Expo DUBAI 2020

La copia, stampata in 3D a grandezza naturale, del David di Michelangelo convive a poca distanza con il bioreattore che produce energia dalle alghe. Memoria e innovazione, storia e tecnologia, tradizione e sperimentazione: nasce da questa sfida il Padiglione Italia all'Expo Dubai 2020, inaugurata con un anno di ritardo a causa della pandemia e in corso fino al 31 marzo, sotto il claim «la Bellezza unisce le persone».

Non c'è il ministro degli Esteri Luigi Di Maio, perché non sarebbe ancora chiusa la crisi diplomatica sull'embargo di armi che ha scatenato una serie di ritorsioni emiratine nei confronti di Roma. In rappresentanza del governo, è arrivato il sottosegretario agli Affari esteri Benedetto Della Vedova, per il taglio del nastro con il commissario generale italiano Paolo Glisenti e l'ambasciatore negli Emirati Arabi Uniti, Nicola Lener.

Per accompagnare questo viaggio alla scoperta di un'Italia che vuole essere conosciuta non solo per le tre F (fashion, food & furniture) o per l'arte, ma per le competenze dell'innovazione, la sostenibilità e la formazione, è presente il velista Giovanni Soldini, oltre a un folto gruppo di manager, imprenditori e accademici, che vedono nell'Expo una grande opportunità di rinascita e ripresa, per crescere in Medio Oriente e nel Sud Est asiatico, di cui Dubai è uno degli hub principali.

Tratto da : Giuliana Ferraino, **Corriere della Sera, Expo Dubai, dalle vernici con bucce d'arancia alle crociere l'Italia si mette in vetrina**, 01 ottobre 2021

2 - THÈME

Dolce & Gabbana hypnotise Venise

Dolce & Gabbana a créé l'événement, du 28 au 30 août, à Venise. Pour l'occasion, le duo a vu les choses en très grand, la demi-mesure ne faisant pas partie de leur vocabulaire. Pendant trois jours, la cité des Doges a donc vécu au rythme de la maison milanaise. De la place Saint-Marc pour le défilé Alta Moda, au palais des Doges pour la présentation des pièces de haute joaillerie, en passant par l'Arsenal de Venise pour la ligne Alta Sartoria, le duo ne s'est rien refusé.

Une immersion à Venise qui permet à Stefano Gabbana et Domenico Dolce de travailler main dans la main avec des artisans locaux, et de célébrer l'excellence du savoir-faire italien. Pièces en verre de Murano, dentelles de Burano, chandeliers signés des spécialistes lumineux Barovier & Toso, soies tissées issues des ateliers Bevilacqua, ou encore minutieux travail des mosaïques de la manufacture Orsoni. Des artisans qui, pour la plupart, travaillent avec Dolce & Gabbana depuis des décennies, et ont ainsi contribué à tisser les étoffes, fabriquer des souliers de verre, façonner des robes, des capes, des costumes masculins parfaitement ajustés en cristaux précieux, ou bien encore les spectaculaires chandeliers présentés dans la ligne Casa.

Tiré de : Maud Gabrielson, **Le Monde**, 31 août 2021

3 - ESSAI - Les candidats traiteront l'un des deux sujets proposés et indiqueront le nombre de mots employés (de 225 à 275).

1. Secondo voi, in un mondo sempre più globale e in crisi, è ancora necessario difendere il patrimonio storico artistico di un paese come l'Italia?
2. Possiamo affermare che la società italiana è una società multietnica?

RUSSE

1 - VERSION

Интернет позволяет получить доступ¹ даже к вашим мыслям !

Многие эксперты считают, что смартфоны всё более и более опасны для персональных данных. Они утверждают, что через смартфон информация о его владельце² может попасть в руки кому угодно – и «нехорошим» правительствам, и преступникам. Они отмечают, что смартфоны постоянно находятся вместе с владельцем², «видят» всё, что в них находится, и даже могут передать своё местонахождение.

Не секрет, что смартфон сегодня – важная часть человеческой жизни. И никого не удивляет, что он может сказать своему владельцу, что надеть, чем питаться и даже чем и от чего лечиться. И мало кто задумывается, почему он вдруг знает самые интимные желания своего владельца² и предлагает свою помощь.

В известном романе Оруэлла³ описывается общество, в котором каждый гражданин находится под постоянным наблюдением⁴ властей и людям постоянно напоминает об этом максима «Большой брат наблюдает⁴ за тобой». Оруэлл³ ассоциирует «Большого брата» с правительством.

Но сегодняшняя реальность намного хуже, потому что сегодня за тобой могут с помощью твоего же смартфона наблюдать⁴ не только свои и даже иностранные спецслужбы⁵, но и промышленные компании.

В не так давно показанном по российскому телевидению французском сериале «Бюро легенд», посвящённом деятельности французских спецслужб⁵, зритель мог увидеть, как сегодня новые технологии могут контролировать все действия каждого человека.

Интернет позволяет получить доступ¹ к документам, которые находятся на разных компьютерах, в разных странах. Но что делать владельцу смартфона, чтобы защитить свои персональные данные, да и свои деньги ?

Еще одна важная характеристика Интернета: он – всюду!

Независимая газета Олег Никифоров 06/09/2021

2 - THÈME

En Russie, la censure d'une application⁶ de l'opposition « marque un nouveau chapitre » dans le combat entre autorités et géants du Net

Pour Natalia Krapiva, juriste auprès de l'organisation Access Now, le retrait par Apple et Google d'une application⁶ des partisans d'Alexeï Navalny constitue un dangereux précédent, encourageant les régimes autocratiques à se montrer à l'avenir plus offensifs.

Vendredi 17 septembre, alors que s'ouvraient les élections législatives en Russie, Apple et Google, qui dominent le marché des smartphones, ont été contraintes de bloquer une application⁶ conçue par les opposants au pouvoir.

Un retournement de situation inédit, alors que les deux entreprises avaient résisté aux demandes initiales des autorités russes. Natalia Krapiva, juriste pour l'organisation Access Now, estime que cet événement constitue un tournant dans les relations entre les entreprises américaines du Net et le gouvernement de Vladimir Poutine, ouvrant la voie à de futurs abus.

Les autorités russes ont, selon le Financial Times, menacé d'arrêter des employés de Google, et des faits similaires ont eu lieu en Inde récemment.

Florian Reynaud, *Le Monde*, 21 septembre 2021

3 - ESSAI - Les candidats traiteront l'un des deux sujets proposés et indiqueront le nombre de mots employés (de 225 à 275).

1. Надо ли бояться технологического шпионажа, когда у тебя нет важных секретов?
2. Думаете ли вы, что с развитием новых технологий, демократия находится в более опасной ситуации, чем в прошлом ?

¹ доступ: l'accès

² владелец : le propriétaire

³ Оруэлл : George Orwell, auteur du roman 1984

⁴ наблюдение : la surveillance, наблюдать за + кем? чем? : surveiller qn, qc

⁵ спецслужба : le service secret

⁶ l'application : приложение